Bronze no Tenshi
Volume 5 Chapter 17

Scanned by
Frei

Translated by
Otohime

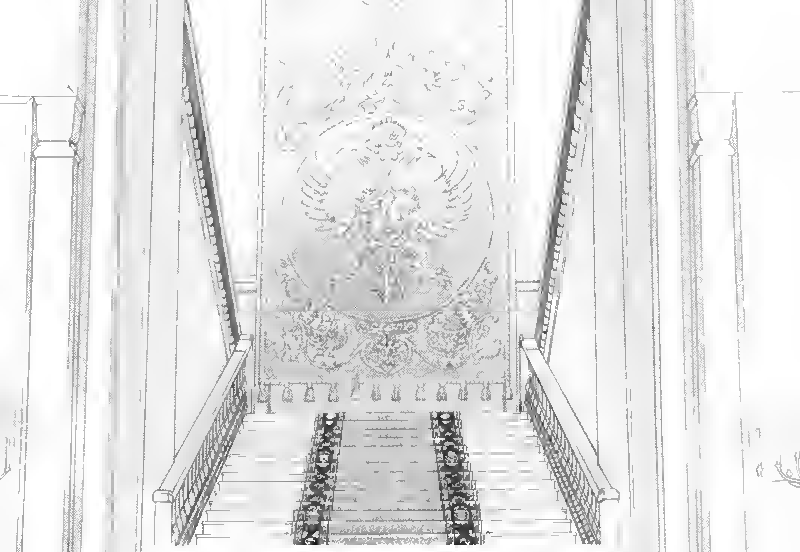
Proofread by
Maris

Edited by
Montana

Bronze no Tenshi 5

Chiho Saito

flowersフラワーコミックス



CONTENTS

Characters & the Story so Far ——3

Vol. 17 White Nights ——5

Vol. 18 Late Summer ——45

Vol. 19 Othello ——91

Vol. 20 Trap ——142

Afterword ——185

Vol. 17 White Nights

April, 1836 St. Petersburg

Opening day of Gogol's comedy, "The Inspector-General".

"The Inspector-General"
A young good-for-nothing, penniless noble is travelling, and is mistaken for an inspector who due to arrive in town to investigate some corrupt officials.
He is smothered by the attentions of influential people of the town.
He takes advantage of the officials' weakness and pockets all the money he can.
Ha Ha Ha Ha
YOU CAN'T MOCK GOGOL HENCEFORTH, PUSHKIN.
IT'S A SUCCESS.

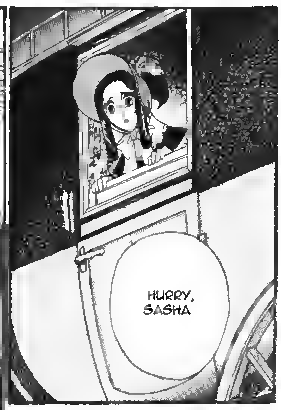
I ONLY GAVE GOGOL AN IDEA
AND HE CARRIED IT OUT IN SUCH AN AMUSING FASHION
HE IS QUITE A TALENT
BUT NO MATTER HOW AMUSING, IT SHOULD BE IMPOSSIBLE TO STAGE A SCRIPT SO FULL OF CRITICISM AND IRONY
AND YET, EVEN THE TSAR IS IN ATTEN-DANCE
HE IS NOT READING BETWEEN THE LINES, AND SEEMS TO ENJOY THE PLAY
ON TOP OF THAT, GOGOL ASKED HIS FAVOURITE BEAUTIFUL COURT LADIES TO MEDIATE
THIS IS A VICTORY FOR OUR CAUSE
PUSHKIN'S BEAUTIFUL WIFE..
...
WE WON'T BE SEEING HER FOR A WHILE
OH
THAT'S RIGHT. NEXT MONTH SHE WILL GIVE BIRTH TO HER FOURTH CHILD
THAT'S NOT WHAT I MEANT
IF SHE HAPPENS TO MEET HIS MAJESTY

SO HE IS NOW BARON GEORGES-CHARLES DE HEECKEREN D'ANTHES
AND HE'S BEEN ADOPTED BY THAT MAN SITTING NEXT TO HIM, BARON HEECKEREN, THE AMBASSADOR FROM HOLLAND
AH MR D'ANTHES IS NO LONGER SECOND LIEUTENANT HE WAS PROMOTED TO FIRST LIEUTENANT
OR EVEN SECOND LIEUTENANT D'ANTHES WHILE PUSHKIN IS WITH HER,
SHE WILL SHRINK WITH EMBARRASSMENT
MRS PUSHKIN IS NOT THE ONLY ONE EVERY WOMAN HAS A KEEN INTEREST IN HANDSOME YOUNG MEN
DON'T FEED THOSE STUPID RUMOURS
DO YOU INTEND TO CHALLENGE THAT MAN TO A DUEL AFTER THE PLAY COMES TO AN END?
GRIP
STOP IT
THOSE STUPID RUMOURS ARE UNFOUNDED I CAN'T FORGIVE THEM
DON'T DO IT
IF YOU LISTEN TO THE RUMOURS
YOU'LL NEVER CATCH UP ON ALL YOUR DUELS, EVEN IF YOU WERE TO DUEL EVERY DAY
WHAT? AND LET THEM THINK NATALIA IS A BAD PERSON?
MY MENTOR!!
THIS IS NOT THE PLACE TO DO THAT!
Take your hands off me

It's a messa-ge.
IT'S ALL RIGHT!!
TH- T'S THE TSAR'S EXPRESSION WHEN HE IS MUSED.
PUSH-KIN.
SWIP SWIP
IT'S OVER FOR ME!!
THE TS-R IS MAKING A DREADFUL FACE.
LET ME HIDE HERE, PLEASE.
GOGOL?
SWIP SWIP

NATALIA IS WAITING FOR YOU AT THE ENTRANCE HALL WITH A COACH.
YOUR MOTHER IS IN CRITICAL CONDITION

roar
P


HURRY, SASHA

I'M GLAD YOU ENJOYED IT, YOUR MAJESTY
I HAD A LAUGH
IT'S THE FIRST SATIRICAL COMEDY IN RUSSIA WITH SUCH REALISM.
IT WAS WONDERFUL!
Chatter
Chatter Chatter
IT'S OUTRAGEOUS!
GOGOL SHOULD BE ARRESTED FOR WRITING SUCH A PLAY!!
I'M HERE...
SASHA, THIS WAY.
PUSHKIN!
GOGOL'S MENTOR
IT'S PUSHKIN
BARON D'ANTHES
!

IT HAS BEEN TWO MONTHS SINCE THE NIGHT SHE SAID IT TO ME
"My heart belongs to you alone."
I HAVE TO SUPPORT SASHA
QUICKLY, LET'S GO TO HER PLACE
MOTHER IS
NATALIA
SASHA?
IT CAN'T BE TRUE... THAT MY MOTHER IS DYING...

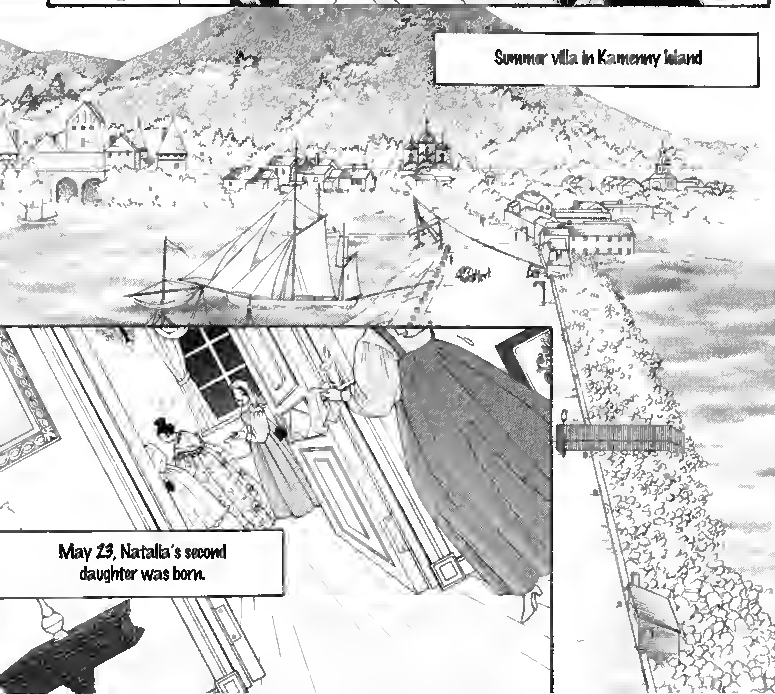
AFTER SHE GIVES BIRTH TO THE BABY SHE WILL THINK OF ME AGAIN,
I'M SURE
IT'S SOMETHING LIKE AN INSTINCT FOR A WOMAN RIPE WITH CHILD.
LOOKS LIKE MRS. PUSHKIN WILL RETURN TO BEING A PERFECT WIFE AND MOTHER.
THERE IS ANOTHER OPTION.
DISTANCE YOURSELF FROM HER FOR THE SAKE OF HER HAPPINESS
ARE YOU SAYING THAT THERE IS NO WAY FOR ME TO ENTER HER LIFE?
"Sasha... Forgive your mother for not being able to love you as you deserved."

TO FORGIVE
OR NOT TO FORGIVE
"Forgive me, please.
Forgive me"
BUT IT DOESN'T MATTER ANYMORE
WANTED TO BE LOVED
I OWE HER MY LIFE.
I'LL MANAGE SOMEHOW.
IT'S ALL RIGHT.
I AM IN THIS WORLD THANKS TO HER.
YOUR MOTHER HAS PASSED AWAY.
AND NOW SHE RESTS IN PEACE.
I WILL SEND YOU THE MONEY...
THAT WOULD HAVE BEEN SPENT ON TAKING CARE OF MOTHER
YOU HAVE YOUR OWN DEBTS
DON'T WORRY ABOUT US FROM NOW ON
BROTHER,

EH?
I'M SURE IT'S GOING TO BE A GIRL

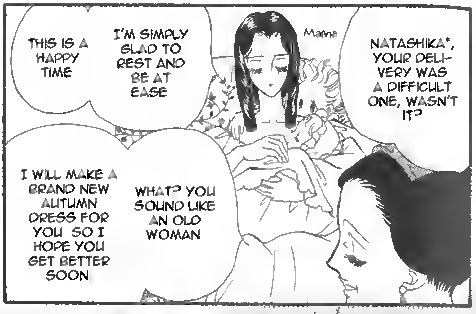
NATALIA AND I ARE GOING TO BE PARENTS AGAIN

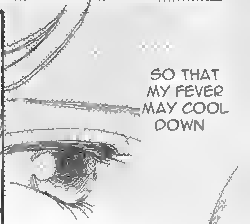
NATALIA...
SHE WILL HAVE YOUR NAME.

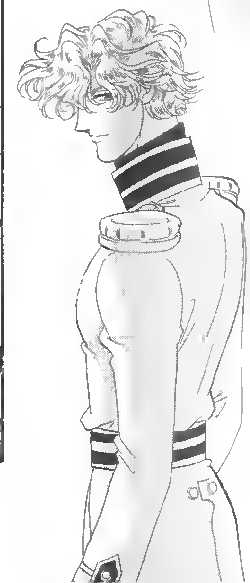

Summer villa in Kamenny Island
May 23, Natalia's second daughter was born.

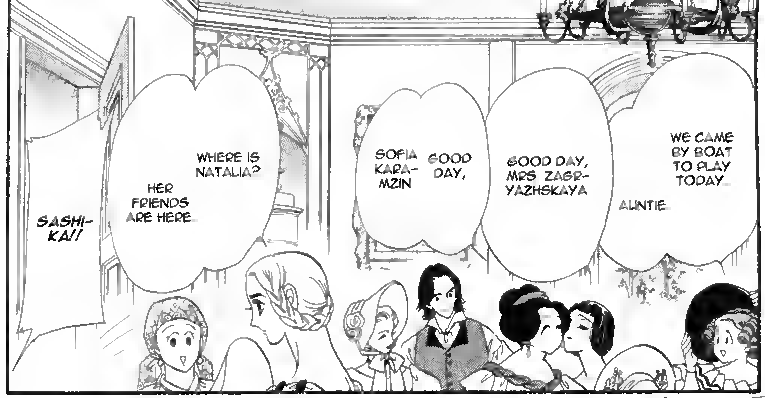
THIS PLACE IS VERY QUIET, DON'T YOU THINK?
I'M GLAD THAT SASHA BECAME INSPIRED TO WRITE WHEN HE CAME TO THE COUNTRYSIDE.
HIS NEW WORK IS CALLED "THE CAPTAIN'S DAUGHTER," ISN'T IT?
WHERE ARE EKATERINA AND ALEXANDRA?
EVERY DAY THEY GO TO THE SALON OF OUR NEIGHBOURS, THE KARAMZINS.
IT MUST BE FUN. A LOT OF YOUNG PEOPLE STAY THERE.
Ma-ma
AND YOU DON'T GO?
I'M STILL RECOVERING

* NATALIA'S PET NAME

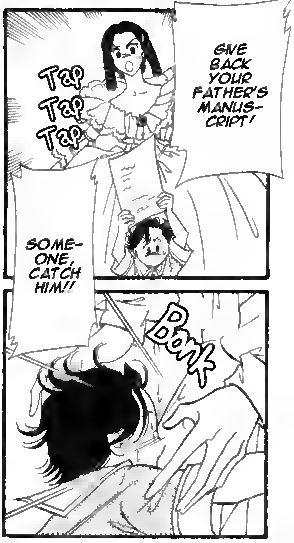

THIS IS A HAPPY TIME
I'M SIMPLY GLAD TO REST AND BE AT EASE
Mama
NATASHIKA*, YOUR DELIVERY WAS A DIFFICULT ONE, WASN'T IT?
I WILL MAKE A BRAND NEW AUTUMN DRESS FOR YOU SO I HOPE YOU GET BETTER SOON
WHAT? YOU SOUND LIKE AN OLD WOMAN

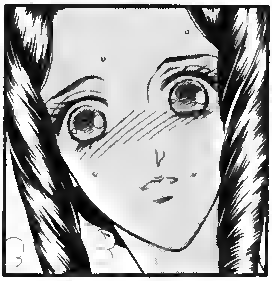


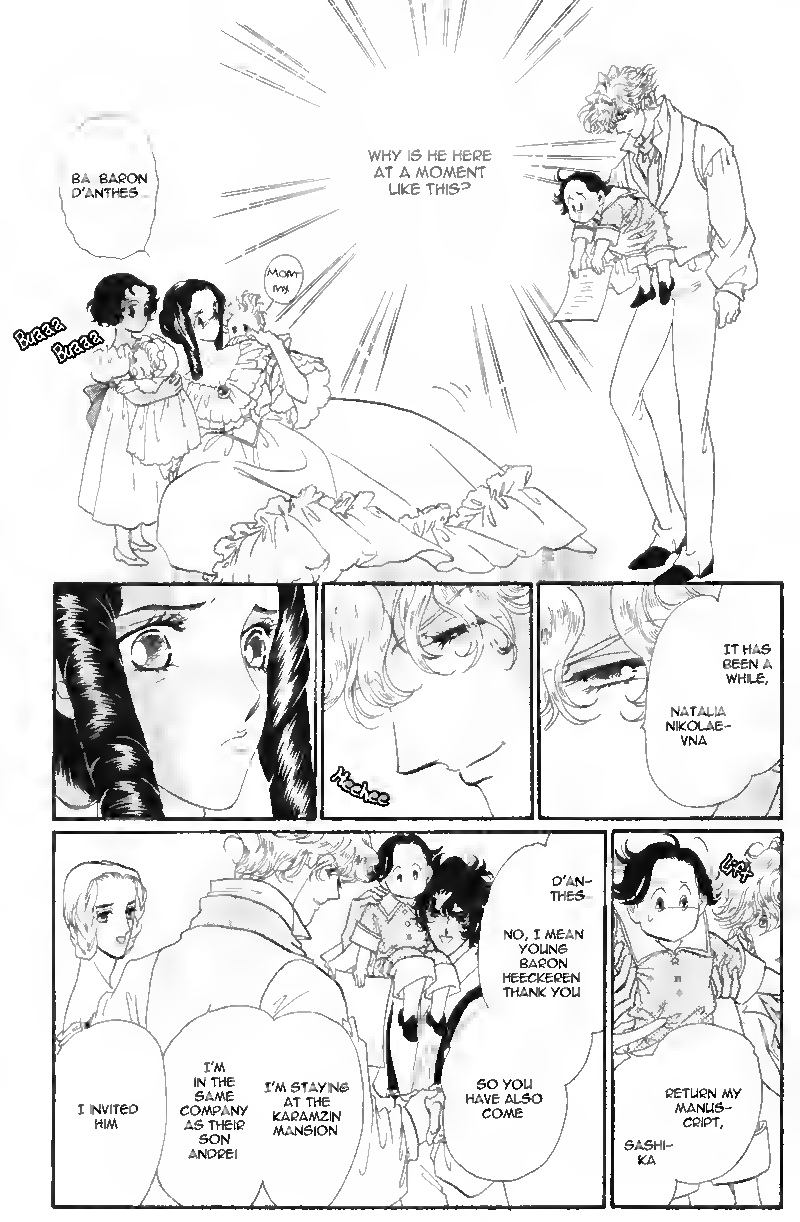



SASHI-KA!!
WHERE IS NATALIA?
HER FRIENDS ARE HERE.
SOFIA KARA-MZIN
GOOD DAY,
GOOD DAY, MRS ZAGR-YAZHSKAYA
WE CAME BY BOAT TO PLAY TODAY.
AUNTIE

GEORGES D'ANTHES!!

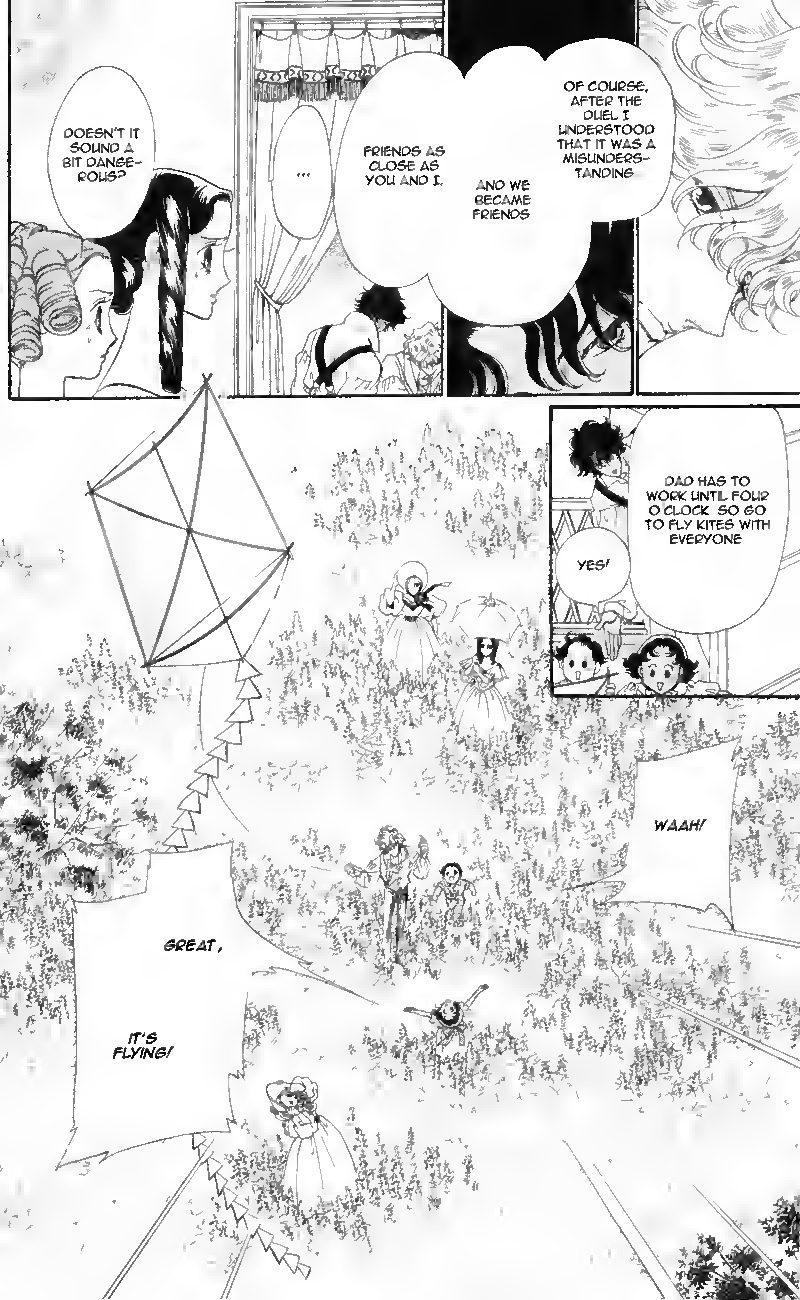

TAP TAP TAP
GIVE BACK YOUR FATHER'S MANUS-CRIPT!
SOME-ONE, CATCH HIM!!
BONK



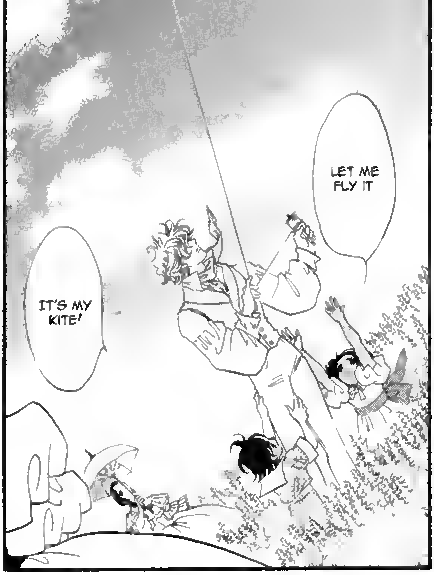

BA BARON D'ANTHES...
WHY IS HE HERE AT A MOMENT LIKE THIS?
Mom! my
Baaa Baaa
Kachee
IT HAS BEEN A WHILE, NATALIA NIKOLAE-VNA
D'AN-THES... NO, I MEAN YOUNG BARON HEECKEREN THANK YOU
I INVITED HIM
I'M IN THE SAME COMPANY AS THEIR SON ANDREI
I'M STAYING AT THE KARAMZIN MANSION
SO YOU HAVE ALSO COME
Uff
RETURN MY MANUS-CRIPT, SASHI-KA

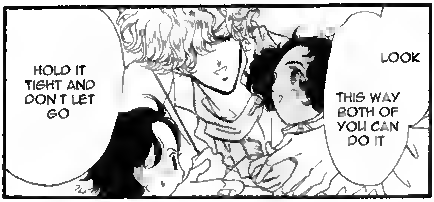
Please.
Thank you Natalia.
I WONDER WHY HE'D RATHER COME TO KAMENNY ISLAND.
IT SEEMS THAT D'ANTHES GOT AN INVITATION TO A VERY IMPORTANT PERSON'S VILLA.
WELL, ACTUALLY,
ST PETERSBURG IS EMPTY IN SUMMER
EVERYONE GOES TO THE VILLAS
TELL US BARON HEECKEREN
ARE YOU HERE FOR SOMEONE?
SUSSH
CRISP
THANK YOU.
AS LONG AS IT'S A FRIENDLY PLACE, ANYWHERE IS FINE
PLEASE
SASHIKA, MASHIKA.
IF YOU ARE GOING TO MAKE A KITE, DO IT PROPERLY
WE DON'T KNOW HOW TO MAKE IT
SIGH

YES!!
DO YOU WANT A KITE?
BLACK AND YELLOW
NO, WHITE IS BETTER
WHAT COLOUR?
PINK
YOU ARE SKILFUL.
I HEARD RUMOURS THAT YOU DUELLED COUNT SOLLOGUB THIS YEAR
WHY DID YOU DO IT?
HE WAS MAKING AMOROUS GLANCES AT NATALIA
AND I WAS ALWAYS DUELLING. EVEN MARRIED WOMEN.
I WAS CONSTANTLY CHASING AFTER GIRLS TEN YEARS AGO.
THAT'S BECAUSE ONLY TEN YEARS AGO I, TOO, STILL WANTED TO FLY KITES IN THE ALSACE MOUNTAINS

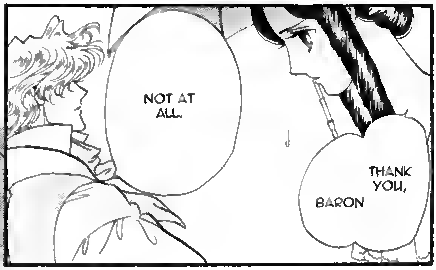

DOESN'T IT SOUND A BIT DANGEROUS?
...
FRIENDS AS CLOSE AS YOU AND I.
AND WE BECAME FRIENDS
OF COURSE, AFTER THE DUEL I UNDERSTOOD THAT IT WAS A MISUNDERSTANDING
DAD HAS TO WORK UNTIL FOUR O CLOCK SO GO TO FLY KITES WITH EVERYONE
YES!
WAAH!
GREAT,
IT'S FLYING!

I WANTED TO SEE YOU NO MATTER WHAT
I COULDN'T WAIT FOR THE SOCIAL SEASON TO ARRIVE
DON'T SAY THINGS LIKE THAT PLEASE


LET ME FLY IT
IT'S MY KITE!


LOOK
THIS WAY BOTH OF YOU CAN DO IT
HOLD IT TIGHT AND DON'T LET GO

Kyaa
HANG ON, SASHIKA
THE WIND


NOT AT ALL.
THANK YOU, BARON

Whoosh
THE KITE!
!
LET GO OF IT, SASHIKA!
OH MY GOD!
Ukaaa!
Pull
Pull
SASHI-KA
!
NATALIE
!
SASHIKA
Run!!

SASHI-
KA
Pah!
!

THE KITE...
FLEW AWAY SOME-WHERE
NATA..
IT'S YOUR FAULT, SASHIKA
THANK GOOD-NESS SASHIKA IS NOT HURT
I'M SORRY
YOU LET GO OF IT
STARP
STARP
I THOUGHT THE KITE WOULD CARRY YOU AWAY

DON'T COME HERE ANYMORE
YOU UNDERSTAND THE REASON, RIGHT?

THEN I WILL SAY IT CLEARLY
SINCE YOU CAME, THE ATMOSPHERE HAS CHANGED
IT'S BOTHERING EVERYBODY
WHY?
YOUR BEHAVIOUR TOWARD NATALIA IS
ALEXANDRA!!
WHO KNOWS. I'M A FOREIGNER, SO...
Grd

O- DON'T SAY UNNECESSARY THINGS!!
MR. D'ANTHES CAME TO SEE ME
I-
MISS EKATE-RINA
!
DO YOU REALLY MEAN THAT?
YOU ARE DEFENDING ME
EVEN THOUGH I WASN'T ABLE TO CONTROL MY FEELINGS WHEN I CAME TO VISIT YOU,
YOU ARE SO KIND
I WILL VISIT YOU AGAIN TOMO-RROW

PEOPLE ONLY SEE WHAT THEY WANT TO SEE
EKATERINA, YOU JUST WANT TO BELIEVE THAT MAN'S WORDS
WHY WOULD I NOT HAVE FAITH IN MY YOUNGER SISTER WHO LIVED WITH ME ALL ALONG?
MR D'ANTHES AND NATALIA ARE NOT LIKE THAT
YOU ARE THINKING TOO MUCH ALEXANDRA.
"I can only give you my heart"
"Distance yourself from her for the sake of her happiness."
WHITE NIGHTS, A NIGHT WHEN THE SUN NEVER SETS.

my heart.
I can only give you ...
My heart is only yours.
THAT'S THE KITE.
SO IT ENDED UP HERE.
I CAUGHT YOU!!

NATALIE

NATALIA
!
WHY IS HE UP THERE?
I WILL CLOSE THE WINDOW
IT'S ALL RIGHT
COME HERE
SASHA WA-
-WAIT

IT'S ALL RIGHT, NATALIA
I HAVE BEEN WAITING FOR THREE MONTHS ALREADY
I WILL BE GENTLE
YOU UNDERSTAND, RIGHT?
IT WOULD BE DANGEROUS AT THIS TIME
WE'D BETTER NOT
MY BODY IS NOT YET READY
PLEASE SASHA, OK?
OUTSIDE IS
BUT
NO
D ANTHES
SHEEK
EVERY NIGHT MY DESIRE FOR YOU GETS STRONGER
WHY WAIT ANY LONGER?
OK? WE WILL GO LITTLE BY LITTLE,

HE IS INTERESTED IN YOU
I CAN TELL JUST BY WATCHING HIM.
HE LIKES YOU MORE THAN EKATERINA
THOUGH I AM A BIT JEALOUS...
I DON'T HATE IT
NO MATTER
HOW MANY MEN DESIRE YOU...
I'M THE ONLY ONE IN THE WORLD WHO CAN EMBRACE YOU LIKE THIS
THAT FACT MAKES ME...
ABLE TO ENJOY IT
ENJOY?
STOP... PLEASE.
IT HURTS.
WAIT...
I BES YOU.

NATA-LIA
YOU DON'T HAVE TO CRY,
I'M SORRY
OK.
I WILL ENDURE IT A LITTLE LONGER
GOOD NIGHT, MY DEAR WIFE
I HAVE DECEIVED SASHA WITH MY TEARS
I HAVE TAKEN ADVANTAGE OF HIS TENDERNESS
I HAVE REFUSED SASHA,
FOR THAT MAN'S SAKE

CHILDREN, LET'S GO BACK HOME QUICKLY
GO TO YOUR FATHER
THE ONE TIME WE PREPARED A PICNIC
QUICK, LET'S PACK EVERYTHING UP
rumble
rumble
OH NO
IT'S GOING TO RAIN
ALEXANDRA, CARRY THE FOOD
DAD!
IT'S RAINING
THAT'S
HURRY
YOU WON'T GET WET HERE

I DIDN'T THINK YOU WERE THE KIND OF PERSON
WHO WOULD PEEP INTO A BED-ROOM
I WILL CARRY IT FOR YOU
NO THANK YOU
I WAS DEEPLY MOVED WHEN YOU TOLD ME THAT YOUR HEART WAS MINE
I MADE GREAT EFFORTS TO RES-TRAIN MYSELF,
BUT
ISN'T THAT A BURDEN?
FOR PUSHKIN TO POSSESS YOUR BODY, WHEN YOUR HEART IS WITH ME?
HALF YEAR AGO YOU LET ME KISS YOU,
AND NOW YOU WON'T ALLOW ME TO EVEN TOUCH YOU?
STOP IT! KEEP IN MIND WHERE WE ARE

rumble rumble
SINCE WHEN DID YOU BECOME SUCH A SHREWD WOMAN?
WHAT ELSE CAN I DO?
I'M SURE I TOLD YOU, IF IT'S NOT POSSIBLE, THEN GO AWAY!!
DON'T MAKE ME DECIDE EVERY-THING BY MYSELF. YOU MUSH CHOOSE AS WELL.
PUSHKIN OR ME?
IF YOU CAN'T CHOOSE ME...
I WOULD RATHER BE HATED BY YOU.
TELL ME RIGHT NOW THAT YOU HATE ME
COME ON!

NATALIA,
YOU ARE GETTING SOAKED
LET'S GO IN-SIDE
I'M GOING TO MAKE A BABY WITH YOU

SASHA...
SASHA?
I..
MY BODY IS NOT
HAVING A FIFTH CHILD SO SOON IS UNREASONA-BLE
MARK
SO I WANT TO LEAVE MY MARK ON YOU
YOU ARE MINE
!

STOP...
NO
NO
BY FORCE?
IS HE GOING TO MAKE ME PREG-NANT...

SO IT'S LIKE THAT...
I TOLD YOU TO STOP, BUT...
DON'T TELL ME HE...
SO IT'S LIKE THAT, HE SAID.
...
SASHA?
EH?

D'ANTHÈS
NATALIA,
DO YOU
LOVE HIM!?

Barcardle Scanlations Policy

We hope you enjoyed this chapter ^_^

If you liked it, support the author and buy a copy!

These scanlations are for fans and by fans, we don't get any money from this.

Don't use our scanlations to be translated into another languages

We don't give permission to share our releases outside our forum, please respect our policy

Don't forget to visit us at

http://[illegible]

Thanks for reading!

The Barcardle Team